

VERORDNUNG (EWG) Nr. 1651/88 DER KOMMISSION

vom 13. Juni 1988

zur Festsetzung der Beihilfe für Ölsaaten

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und
Portugals,

gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates
vom 22. September 1966 über die Errichtung einer
gemeinsamen Marktorganisation für Fette ⁽¹⁾, zuletzt geän-
dert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3994/87 ⁽²⁾, insbe-
sondere auf Artikel 27 Absatz 4,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1678/85 des Rates
vom 11. Juni 1985 über die in der Landwirtschaft anzu-
wendenden Umrechnungskurse ⁽³⁾, zuletzt geändert durch
die Verordnung (EWG) Nr. 887/88 ⁽⁴⁾,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1569/72 des Rates
vom 20. Juli 1972 zur Einführung von Sondermaß-
nahmen für Raps- und Rübensamen sowie Sonnenblu-
menkerne ⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung
(EWG) Nr. 1869/87 ⁽⁶⁾, insbesondere auf Artikel 2 Absatz
3,

nach Stellungnahme des Währungsausschusses,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Der Richtpreis und die monatlichen Zuschläge zum
Richtpreis für Raps- und Rübensamen sowie Sonnenblu-
menkerne für das Wirtschaftsjahr 1987/88 wurden mit
den Verordnungen (EWG) Nr. 1917/87 des Rates ⁽⁷⁾ und
(EWG) Nr. 1918/87 des Rates ⁽⁸⁾ festgesetzt.

Die in Artikel 27 der Verordnung Nr. 136/66/EWG
vorgesehene Beihilfe ist in der Verordnung (EWG) Nr.
4018/87 der Kommission ⁽⁹⁾, zuletzt geändert durch die
Verordnung (EWG) Nr. 1584/88 ⁽¹⁰⁾, festgesetzt.

Aus der Anwendung der in der Verordnung (EWG) Nr.
4018/87 genannten Modalitäten auf die Angaben, über
die die Kommission gegenwärtig verfügt, ergibt sich, daß

die zur Zeit geltende Beihilfe wie in den Anhängen zu
dieser Verordnung angegeben zu ändern ist.

Da für das Wirtschaftsjahr 1988/89 der Richtpreis für
Raps- und Rübensamen sowie Sonnenblumenkerne und
die Kürzung der Beihilfe, die sich aus der Anwendung
der Regelung der garantierten Höchstmengen ergibt,
noch nicht bestehen, konnte der für dieses Wirtschafts-
jahr geltende Beihilfebetrag im Falle der Voraussetzung
nur vorläufig aufgrund der für das Wirtschaftsjahr
1987/88 geltenden Preise und der Kürzung der Beihilfe
berechnet werden; dieser Betrag darf daher nur vorläufig
angewendet werden und wird zu bestätigen oder zu
ändern sein, sobald die Preise und flankierenden
Maßnahmen für das Wirtschaftsjahr 1988/89 bekannt
sind —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

(1) Die Höhe der Beihilfe und die Wechselkurse
gemäß Artikel 33 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EWG)
Nr. 2681/83 der Kommission ⁽¹¹⁾ sind im Anhang festge-
setzt.

(2) Der Betrag der Ausgleichsbeihilfe gemäß Artikel 14
der Verordnung (EWG) Nr. 475/86 des Rates ⁽¹²⁾ für in
Spanien geerntete Sonnenblumenkerne wird im Anhang
III festgesetzt.

(3) Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 1920/87 des
Rates ⁽¹³⁾ für in Portugal geerntete und verarbeitete
Sonnenblumenkerne vorgesehene Sonderbeihilfe ist in
Anhang III festgesetzt.

(4) Die Höhe der Beihilfe im Falle der Vorausfestset-
zung für das Wirtschaftsjahr 1988/89 bei Raps- und
Rübensamen sowie Sonnenblumenkerne wird mit
Wirkung vom 14. Juni 1988 bestätigt oder geändert, um
den für das Wirtschaftsjahr 1988/89 festgesetzten Preisen
und den flankierenden Maßnahmen Rechnung zu tragen,
insbesondere denen, die die Regelung der garantierten
Höchstmengen betreffen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 14. Juni 1988 in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. Nr. 172 vom 30. 9. 1966, S. 3025/66.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 377 vom 31. 12. 1987, S. 30.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 11.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 88 vom 1. 4. 1988, S. 6.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 167 vom 25. 7. 1972, S. 9.

⁽⁶⁾ ABl. Nr. L 176 vom 1. 7. 1987, S. 30.

⁽⁷⁾ ABl. Nr. L 183 vom 3. 7. 1987, S. 14.

⁽⁸⁾ ABl. Nr. L 183 vom 3. 7. 1987, S. 16.

⁽⁹⁾ ABl. Nr. L 378 vom 31. 12. 1987, S. 27.

⁽¹⁰⁾ ABl. Nr. L 141 vom 8. 6. 1988, S. 48.

⁽¹¹⁾ ABl. Nr. L 266 vom 28. 9. 1983, S. 1.

⁽¹²⁾ ABl. Nr. L 53 vom 1. 3. 1986, S. 47.

⁽¹³⁾ ABl. Nr. L 183 vom 3. 7. 1987, S. 18.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 13. Juni 1988

Für die Kommission

Frans ANDRIESEN

Vizepräsident

ANHANG I

Beihilfen für Raps- und Rübensamen, andere als „Doppelnul“-Sorten

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 6	1. Term. 7 (1)	2. Term. 8 (1)	3. Term. 9 (1)	4. Term. 10 (1)	5. Term. 11 (1)
1. Bruttobeihilfen (ECU):						
— Spanien	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Andere Mitgliedstaaten	18,063	14,604	13,904	13,904	13,665	14,112
2. Endgültige Beihilfen:						
a) Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	44,59	34,94	33,32	33,47	32,91	34,42
— Niederlande (hfl)	49,10	39,47	37,65	37,80	37,18	38,81
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	863,31	696,90	663,09	662,14	650,59	664,87
— Frankreich (ffrs)	126,69	100,58	94,70	93,98	92,09	96,51
— Dänemark (dkr)	154,25	123,85	117,60	117,60	115,47	116,70
— Irland (Ir £)	14,073	11,169	10,553	10,505	10,296	10,548
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	9,788	7,456	6,931	6,931	6,752	6,859
— Italien (Lit)	26 003	20 389	18 983	18 726	18 309	18 728
— Griechenland (Dr)	1 023,23	533,02	358,15	340,13	294,81	285,29
b) Samen, geerntet in Spanien und verarbeitet:						
— in Spanien (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	2 743,14	2 209,64	2 099,70	2 080,46	2 043,37	2 068,13
c) Samen, geerntet in Portugal und verarbeitet:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in einem anderen Mitgliedstaat (Esc)	3 474,30	2 859,40	2 720,98	2 697,20	2 651,38	2 659,31

(1) Im Fall der Vorausfestsetzung für das Wirtschaftsjahr 1988/89 vorbehaltlich der für das genannte Wirtschaftsjahr festzusetzenden Preise und flankierenden Maßnahmen.

ANHANG II

Beihilfen für Raps- und Rübensamen „Doppelnul“

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 6	1. Term. 7 (1)	2. Term. 8 (1)	3. Term. 9 (1)	4. Term. 10 (1)	5. Term. 11 (1)
1. Bruttobeihilfen (ECU):						
— Spanien	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Andere Mitgliedstaaten	20,563	17,104	16,404	16,404	16,165	16,612
2. Endgültige Beihilfen:						
a) Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	50,55	40,84	39,22	39,37	38,81	40,32
— Niederlande (hfl)	55,78	46,09	44,26	44,42	43,80	45,43
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	983,47	817,06	783,26	782,30	770,75	785,04
— Frankreich (ffrs)	145,38	119,27	113,39	112,67	110,78	115,20
— Dänemark (dkr)	176,14	145,74	139,49	139,49	137,35	138,59
— Irland (Ir £)	16,152	13,247	12,631	12,583	12,374	12,627
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	11,429	9,096	8,572	8,572	8,393	8,499
— Italien (Lit)	29 996	24 382	22 975	22 719	22 302	22 720
— Griechenland (Dr)	1 344,08	853,87	679,00	660,98	615,66	606,14
b) Samen, geerntet in Spanien und verarbeitet:						
— in Spanien (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	3 128,67	2 595,17	2 485,23	2 466,00	2 428,90	2 453,66
c) Samen, geerntet in Portugal und verarbeitet:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in einem anderen Mitgliedstaat (Esc)	3 903,62	3 288,71	3 150,29	3 126,51	3 080,70	3 088,62

(1) Im Fall der Vorausfestsetzung für das Wirtschaftsjahr 1988/89 vorbehaltlich der für das genannte Wirtschaftsjahr festzusetzenden Preise und flankierenden Maßnahmen.

ANHANG III

Beihilfen für Sonnenblumenkerne

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 6	1. Term. 7	2. Term. 8 (1)	3. Term. 9 (1)	4. Term. 10 (1)
1. Bruttobeihilfen (ECU):					
— Spanien	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Andere Mitgliedstaaten	27,291	26,996	23,538	23,538	23,390
2. Endgültige Beihilfen:					
a) Kerne, geerntet und verarbeitet in (2):					
— Deutschland (DM)	66,76	66,08	56,10	56,25	55,91
— Niederlande (hfl)	73,86	73,08	63,20	63,36	62,98
— Belgien/Luxemburg (bfrs/lfrs)	1 306,33	1 292,08	1 125,84	1 124,82	1 117,67
— Frankreich (ffrs)	194,78	192,46	166,14	165,38	164,21
— Dänemark (dkr)	234,62	231,99	201,69	201,69	200,37
— Irland (Ir £)	21,643	21,385	18,500	18,449	18,319
— Vereinigtes Königreich (£ Stg.)	15,620	15,399	13,117	13,117	13,006
— Italien (Lit)	40 433	39 921	34 168	33 896	33 638
— Griechenland (Dr)	2 067,45	2 005,19	1 506,05	1 486,91	1 458,85
b) Kerne, geerntet in Spanien und verarbeitet:					
— in Spanien (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	2 977,35	2 931,82	2 396,46	2 375,56	2 352,59
c) Kerne, geerntet in Portugal und verarbeitet:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spanien (Esc)	5 402,07	5 334,89	4 714,95	4 689,03	4 659,81
— in einem anderen Mitgliedstaat (Esc)	5 245,71	5 180,48	4 578,48	4 553,31	4 524,94
3. Ausgleichsbeihilfen:					
— für Spanien (Pta)	2 925,56	2 877,83	2 344,67	2 323,77	2 297,49
4. Sonderbeihilfe:					
— für Portugal (Esc)	5 245,71	5 180,48	4 578,48	4 553,31	4 524,94

(1) Im Fall der Vorausfestsetzung für das Wirtschaftsjahr 1988/89 vorbehaltlich der für das genannte Wirtschaftsjahr festzusetzenden Preise und flankierenden Maßnahmen.

(2) Für die in der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 31. Dezember 1985 geernteten und in Spanien verarbeiteten Kerne sind die Beträge unter Ziffer 2 Buchstabe a) mit 1,0298070 zu multiplizieren.

ANHANG IV

Umrechnungskurse der ECU, die für die Umrechnung der endgültigen Beihilfen in die Währung des Verarbeitungslandes anzuwenden sind, wenn es sich dabei nicht um das Erzeugungsland handelt

(Wert von 1 ECU)

	laufender Monat 6	1. Term. 7	2. Term. 8	3. Term. 9	4. Term. 10	5. Term. 11
DM	2,075890	2,071430	2,066950	2,062700	2,062700	2,050300
hfl	2,329230	2,325360	2,321590	2,317690	2,317690	2,306060
bfrs/lfrs	43,400000	43,399400	43,397700	43,389300	43,389300	43,367000
ffrs	7,016760	7,026060	7,035130	7,043450	7,043450	7,067870
dkr	7,906670	7,924070	7,939590	7,953480	7,953480	7,997720
Ir £	0,775990	0,776707	0,777456	0,778082	0,778082	0,779896
£Stg.	0,666257	0,667572	0,668832	0,670117	0,670117	0,674244
Lit	1 543,80	1 549,01	1 554,66	1 560,50	1 560,50	1 576,16
Dr	165,68400	166,84400	168,11500	169,44500	169,44500	174,48500
Esc	169,69900	170,47700	171,17300	172,33700	172,33700	174,80600
Pta	137,17200	137,61800	138,05800	138,45800	138,45800	139,70200